

11. DEUTSCH-TÜRKISCHE FILMTAGE
TÜRK-ALMAN FİLM GÜNLERİ



DELPHI ARTHAUS KINO
TÜBINGER STR. 6 · STUTTGART

Gefördert durch:

Robert Bosch Stiftung

STUTTGART



Medienpartner:



Veranstalter:



Arthaus
Filmtheater



SINEMA

28.11.-04.12.2013

Liebe Filmfreunde,

bereits seit dem Jahr 2003 steht SiNEMA für die Begegnung und die Auseinandersetzung mit dem türkischen Programmkin.

Auf dem Programm in diesem Jahr stehen 13 Spielfilme und Dokumentationen, eine facettenreiche Auswahl, darunter zahlreiche Festivalbeiträge aus Antalya, Berlin, Istanbul und Nürnberg. Filmtalks und Begegnungen mit unseren Gästen runden das Programm ab und bieten Ihnen die Gelegenheit, über die Filme ins Gespräch zu kommen.

Der Robert Bosch Stiftung danken wir herzlich für die Förderung unserer Filmtage. Freuen Sie sich auf eine anregende SiNEMA-Woche im DELPHI mit vielen Filmen und interessanten Gesprächen!

Ihr Deutsch-Türkisches Forum Stuttgart

Die Deutsch-Türkischen Filmtage werden durch die Förderung der Robert Bosch Stiftung ermöglicht.

Türk-Alman Film Günleri Robert Bosch Vakfı'nın desteği ile gerçekleştiriliyor.

Das Deutsch-Türkische Forum Stuttgart wird von der Landeshauptstadt Stuttgart gefördert.

Stuttgart Türk-Alman Forumu Stuttgart Kent Belediyesi tarafından destekleniyor.

Sevgili Sinemaseverler,

2003 yılından günümüze, SiNEMA ile sizlere çağdaş Türk sinema sanatını tanıtırken filmlerde işlenen toplumsal konulara dikkat çekmeyi amaçlıyoruz.

Bu yılki programımızı, çoğu Antalya, Berlin, İstanbul ve Nürnberg film festivallerine katılmış toplam 13 uzun metrajlı film ve belgeselden derlenen güzel seçmeler oluşturmaktadır. Tüm hafta boyunca sanatçılarla bir araya gelerek filmler hakkında sohbet etme imkânlarına da yer veriyoruz.

Robert Bosch Vakfı'na desteklerinden dolayı çok teşekkür eder, SiNEMA ile Delphi'de güzel filmler ve hoş sohbetlerle dolu bir hafta geçirmenizi dileriz!

Stuttgart Türk-Alman Forumu

Arthaus Filmtheater Stuttgart GmbH

Tübinger Straße 6
70178 Stuttgart

Kartenreservierung unter
Tel.: 07 11 / 29 24 95

www.arthaus-kino.de

Deutsch-Türkisches Forum Stuttgart e.V. Stuttgart Türk-Alman Forumu

Europahaus / Nadlerstraße 4
70173 Stuttgart

Tel.: 0711 / 248 44 41
Fax: 0711 / 248 44 42

www.dtf-stuttgart.de

Robert Bosch **Stiftung**

STUTTGART



Arthaus
Filmtheater



ERÖFFNUNGSEMPFANG • AÇILIS TÖRENI

Donnerstag / Perşembe, 28.11.2013
19.00 Uhr / saat 19.00

Grußworte • Konuşmacılar

Vertreter der Landeshauptstadt Stuttgart,
der Robert Bosch Stiftung,
des Türkischen Generalkonsulats Stuttgart,
des Deutsch-Türkischen Forums Stuttgart
und der Arthaus Filmtheater Stuttgart

Film-Lounge

ab 21.30 Uhr / saat 21.30'dan itibaren
Live-Musik / Canlı müzik
mocca Espresso & Weinbar, Tübinger Straße 20



Lesung mit Ahmet Ümit **Patasana – Mord am Euphrat**

Mittwoch, 27. November 2013, 19:30 Uhr
Stadtbibliothek Stuttgart, Mailänder Platz 1
Eintritt EUR 5,-/3,-
Kartenreservierung: Tel. 0711 / 216-91100

Der Krimiautor Ahmet Ümit liest in der Reihe **LiteraTürkei** des Deutsch-Türkischen Forums Stuttgart und der Stadtbibliothek Stuttgart aus seinem Roman „Patasana – Mord am Euphrat“. Die Lesung wird moderiert von Dr. Şebnem Bahadır, die auch die deutschen Passagen liest.

Ein deutsch-türkisches Archäologenteam macht im Südosten der Türkei einen sensationellen Fund: 2700 Jahre alte Tontafeln aus der Zeit der Hethiter, auf denen die Vernichtung eines ganzen Volkes beschrieben wird. Während der Ausgrabungen erschüttern Morde die Region. Für Esra, die junge Leiterin, sind es Fundamentalisten, die Grabungen an heiligen Orten verhindern wollen. Oder steckt die kurdische Guerilla dahinter? Und was hat der deutsche Archäologe mit den Fällen zu tun?

Ahmet Ümits packender Krimi erzählt in zwei parallel verlaufenden Handlungssträngen von Liebe und Verrat, von Licht und Schatten der menschlichen Seele in Geschichte und Gegenwart. Ahmet Ümit ist einer der Wegbereiter des Kriminalromans mit literarischem Anspruch in der Türkei. Seine Bücher erreichen hohe Auflagen und einige wurden auch verfilmt. Er schreibt zudem Drehbücher für TV-Krimiserien.



Sev Beni Love me

Komödie/Drama, TR/UA 2013, 88 Min., Omenglu
Regie/Yönetmen: Maryna Er Gorbach, Mehmet B. Er
Darsteller/Oyuncular: Viktoria Spesyvtseva, Ushan
Çakir, Güven Kiraç, Yavuz Bingöl, Sergey Puslepalis



Zum Junggesellenabschied fährt der junge Cemal mit Freunden in die Ukraine. Er hat seine zukünftige Ehefrau nie gesehen und soll sich noch einmal austoben. In Kiev lernt er die schöne Sasha kennen, die gerade ihre Affäre mit einem verheirateten Mann beendet hat und endlich ihren Platz im Leben finden will. Die Sprachbarrieren behindern sie nicht, denn die Chemie stimmt zwischen den beiden, die sich bald dem Abenteuer Liebe stellen müssen. Die wahre Liebe kommt stets unerwartet und Cemal muss entscheiden, was sie für sein Leben bedeutet.

Cemal çıktığı yurt dışı seyahatinde genç ve güzel Sasha'yla tanışır; geceyi beraber geçirmek için gece klübünden ayrılırlar, ancak olaylar alışılmış şekilde devam etmez. Beyaz Şehir Kiev'in eşsiz güzelliğinde Sasha ve Cemal başlarına gelen zorluklarla mücadele ederken birbirlerini tanır, etkilenir. Aşk onları beklemedikleri bir zamanda yakalar, her şeye sıfırdan başlamak için ellerine bir şans geçmiştir fakat Cemal yakında evlenecektir, Sasha'nın da bir sevgilisi vardır.

El Yazısı Die Handschrift

Komödie/Drama, TR 2012, 98 Min., Omenglu
Regie/Yönetmen: Ali Vatansever
Darsteller/Oyuncular: Wilma Elles,
Cansu Dere, Sarp Akkaya



Die Ankunft einer neuen Englischlehrerin stellt die Welt von drei Kleinstadtbewohnern auf den Kopf: Ahmet, der in ein Mädchen aus dem Dorf verliebt ist und gerade mit ihr durchbrennen will, soll sich als Touristenführer um die Lehrerin kümmern. Die Apothekerin Zeynep möchte den Lehrer Celal heiraten, doch unerwartet erscheint ihr alter Freund Volkan, für den die bevorstehende Hochzeit zur bösen Überraschung wird. Und schließlich ist da noch der 8-jährige Ragıp, der auf der Suche nach dem verlorenen Liebesbrief ist, den er seinem Schwarm Zeynep geschrieben hat.

El Yazısı, mütevazı bir Anadolu kasabasında, rüzgarın kasabaya getirdiği değişime kulak vererek, yıllardır aynı çarkta dönen düzenden çıkmak isteyen Ragıp, Ahmet ve Zeynep'in hikyesidir. Kasabanın eczacısı Zeynep ani bir kararla evlilik hazırlıklarına başlar. Genç Ahmet, yakındaki köyden sevdiği kızı kaçırmayı plânlamaktadır. Afacan Ragıp, Eczacı Zeynep'e naif bir aşk mektubu yazar. Kasabalılar okullarına gelecek ilk yabancı İngilizce öğretmenini karşılamaya hazırlanmaktadır. Fakat yanlışlıkla kasabaya yolu düşen Fransız turist Julie'yi öğretmen sanınca işler karışır

Hükümet Kadın 2

*Komödie, TR 2013, 105 Min., OmdU
Regie/Yönetmen: Sermiyan Midyat
Darsteller/Oyuncular: Demet Akbaş, Ercan Kesal,
Sermiyan Midyat, Mahir İpek, Burcu Gönler*



Frühjahr 1949. Xate, Ehefrau des Bürgermeisters Aziz Veysel, ahnt noch nicht, dass sie als erste weibliche Bürgermeisterin des Südostens antreten wird. Bis sie auf Faruk, den unverbesserlichen Bürgermeisterkandidat der Stadt trifft. Faruk, der sich selbst für den begehrtesten Junggesellen hält, lässt nichts unversucht um Bürgermeister zu werden. Doch dazu muss er verheiratet sein - was nicht so einfach ist, wie er schon sehr bald feststellen muss... Es beginnt ein Wettkampf, bei dem sich beide nichts schenken.

Yıl 1949. Güneydoğu'nun ilk kadın belediye başkanı Xate, henüz kendisini bekleyen başkanlık görevinden habersiz. Kasabanın iflah olmaz başkan adayı Faruk hala gözde bekar olarak hayatına devam ediyor. Xate, bir sabah eşi Aziz Veysel'i başkanlık görevine uğurlarken kötü bir sürprizle karşılaşır. Bu sürpriz, Xate ile Faruk'u yeniden karşı karşıya getirecektir.

Şimdiki Zaman Gegenwart

*Drama, TR 2013, 110 Min., Omenglu
Regie/Yönetmen: Belmin Söylemez
Darsteller/Oyuncular: Sanem Öge, Şenay Aydın,
Ozan Bilen, Suat Oktan, Erdi Kement*



Um ihren Traum von einem Neustart in den USA zu verwirklichen, nimmt Mina einen Job als Wahrsagerin an. Indem sie für ihre Kunden in der Zukunft liest und ihnen Mut zuspricht, ergündet sie auch ihre eigenen Wünsche und Sorgen. Die Isolation, in die sich Mina zunehmend zurückzieht, wird durch zwei neue Bekanntschaften durchbrochen: Die Wahrsagerin Fazi sieht in Mina eine Freundin und Geschäftspartnerin. Tayfun, der das Café betreibt, hofft bei Mina die große Liebe zu finden. Doch alles, was Mina will, ist die Flucht aus der Gegenwart.

Mina, Amerika'ya gidip yeni bir hayata başlamanın planlarını kurarken, para biriktirmek için bir kafede kahve falı bakmaya başlar. Bir yandan insanlara kaderleriyle ilgili umut dağıtırken, diğer yandan kendi şimdisini ve geleceğini sorgular. Öte yandan kafenin diğer falcısı Fazi kendisine hem arkadaş, hem de yeni bir iş kurmak için ortak bulduğuna inanmaktadır. Kafenin sorumluluğunu mecburen üstlenen Tayfun ise aradığı sevgiyi Mina'da bulmayı umar. Fakat Mina'ya göre onların planlarında kendisinin yeri yoktur. Mina şimdiki zamanı olduğu yerde bırakıp geleceğe kaçmak ister.

Kelebeğin Rüyası Der Traum des Schmetterlings

Drama/Historie, TR 2013, 138 Min., OmdU
Regie/Yönetmen: Yılmaz Erdoğan
Darsteller/Oyuncular: Kivanç Tatlıtuğ, Mert Firat,
Belçim Bilgin, Farah Zeynep Abdullah

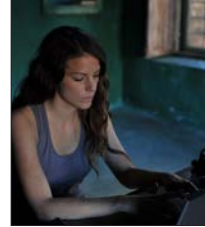


Die beiden angehenden Schriftsteller Rüştü Onur und Muzaffer Tayyip Uslu kämpfen während den Wirren des Zweiten Weltkriegs um die Liebe einer jungen Frau. Die Dreiecksgeschichte entspinnt sich, während um sie herum das Land im Chaos versinkt. Die Blütezeit für junge talentierte Schriftsteller endet abrupt und die beiden müssen sich dem Tod und Verderben des Krieges hautnah stellen, um überhaupt die Chance auf ein Leben danach zu bekommen. Und auf ein Wiedersehen mit ihrer heimlichen Liebe.

Zonguldak'ta yaşayan, iki genç şair Rüştü Onur ve Muzaffer Tayyip Uslu, yeni yeni modernleşen bu madenci kentinde memuriyet hayatlarını sürdürürken, bir yandan da şiirle iç içe yaşamaktadırlar. Henüz lise öğrencisi olan Belediye Başkanı'nın kızı Suzan, çevrenin istememesine rağmen iki gençle yakın arkadaş olur. Fakat 1940'lı yılların vebası olan verem, iki genç insanın da sağlığını git gide tehdit etmektedir. Rüştü ve Muzaffer'in hem kendi gelecekleri, hem de dünyanın gidişatı hayra alamet değildir.

Gelecek Uzun Sürer Die Zukunft dauert lang'

Drama, TR 2011, 108 Min., OmdU
Regie/Yönetmen: Özcan Alper
Darsteller/Oyuncular: Gaye Gürsel,
Durukan Ordu, Sarkis Seropyan



Die Musikethnologin Sumru recherchiert im Südosten der Türkei über das anatolische Liedgut. Sie begegnet dabei Ahmet, der ihr Zugang zu einem Archiv mit Zeugenaussagen von Überlebenden des „namenlosen Krieges“ zwischen Kurden und Türken verschafft. Auf der Spur eines bestimmten Klageliedes muss sich Sumru plötzlich mit einer schmerzlichen Erinnerung an eine alte Liebe auseinandersetzen, die verschollen schien. Sie muss sich nicht nur ihrer eigenen Vergangenheit stellen, sondern erfährt das Schicksal einer ganzen Region. Ein Film über Erinnerungen – persönliche, kollektive und historische.

Ağır derlemeleri yapmak için Diyarbakır'a giden Sumru'ya bu uzun, yalnız yolculuğunda, bu şehirde tek başına kalmış eski bir kilisenin bekçisi olan Antranik amca, sokaklarda korsan DVD satan Ahmet ve bölgede sürmekte olan "adı konulmamış savaşa" tanıklık eden pek çok karakter eşlik ediyor.

Rüzgarlar Winde

*Drama, TR 2013, 117 Min., OmengLU
Regie/Yönetmen: Selim Evci
Darsteller/Oyuncular: Yusuf Nejat Buluz, Mediha
Didem Türemen, Rüçhan Çalışkur, Zeynep Gülmez*



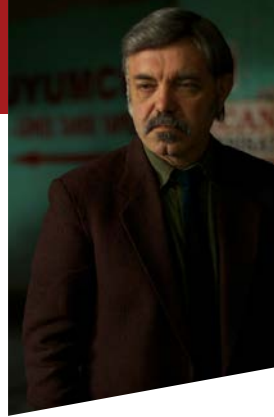
Murat, der in Istanbul als Tonmeister beim Film beschäftigt ist, arbeitet an einer Foto-reportage über die Ägäisinsel Gökçeada (Imbros). Durch Zufall trifft er auf die 80-jährige Griechin Madame Styliani. Murat beginnt die verblässenden Geschichten und Erinnerungen dieser Frau aufzuzeichnen. Nach ihrem Tod begegnet er ihrer Enkelin Eleni. Murats Aufzeichnungen von Madame Styliani bilden den Ausgangspunkt für Elenis Reise in ihre Kindheit und zu ihren Wurzeln.

Filmler için ses kayıtları yapan Murat, Gökçeada'da (İmroz) duyduğu çeşitli sesleri kaydeder ve fotoğraflar çeker. Ada ile ilgili bir fotoğraf sergisi açmak istemektedir. Bu çalışmalarını sırasında adada tek başına yaşayan 80 yaşlarındaki Madam Styliani ile tanışır. Aralarında bir dostluk oluşur. Madam'ın kendi sesinden hayatını, anılarını kaydetmeye başlar.

In Zusammenarbeit mit der Initiative Kalimera Deutschland.

Yozgat Blues

*Komödie/Drama, TR 2013, 93 Min., OmdU
Regie/Yönetmen: Mahmut Fazıl Coşkun
Darsteller/Oyuncular: Ercan Kesal,
Ayça Damgacı, Tansu Biçer, Nadir Sarıbacak*



Yavuz' Karriere als Sänger beschränkt sich auf seltene Auftritte im Einkaufszentrum, bei denen er populäre Songs der 70er zum Besten gibt. Seinen Lebensunterhalt bestreitet er als Musiklehrer, wodurch er die junge talentierte Sängerin Neşe kennenlernt. Als Yavuz ein Jobangebot in der anatolischen Kleinstadt Yozgat erhält, bittet er Neşe, ihn zu begleiten. Während Neşe dort dem Frisör Sabri näherkommt, leidet Yavuz unter Einsamkeit und Verlustängsten. Neşe muss sich nicht nur zwischen den beiden Männern, sondern auch zwischen zwei Lebensmodellen entscheiden..

Yavuz bir yandan alışveriş merkezlerinde yetmişli yılların popüler şarkılarını söylemekte, bir yandan da müzik hocalığı yapmaktadır. Bir gazinodan şarkı söylemesi için aldığı teklif üzerine kurstan öğrencisi Neşe'yle birlikte Yozgat'a doğru yola çıkarlar. Yozgat'ta berber kalfası Sabri'nin desteğiyle tanıtımlarını yapmaya çalışsalar da, çabaları pek sonuç vermez. Yavuz devam etmek için Neşe'den güç alırken, Neşe'nin başka hayalleri vardır.

Hayatboyu Lebenslang

Drama, TR/D/NL 2013, 110 Min., OmdU
Regie/Yönetmen: Aslı Özge
Darsteller/Oyuncular:
Defne Halman, Hakan Cimenser



Im noblen Istanbuler Stadtteil Nişantaşı leben die Schönen und Reichen, aber nicht unbedingt die Glücklichen. So wie der 52-jährige Architekt Can und seine Frau Ela, eine Künstlerin, die ihre schöpferischste Zeit hinter sich hat. Ihre Tochter Nil ist zum Studium nach Ankara aufgebrochen. Ganz auf sich gestellt, spürt das Paar, dass die Leidenschaft für einander längst nicht mehr so stark ist wie früher.

Film, sorunlarının çözümü ayrılık olabileceken birbirlerinden kopamamanın duygusal sıkışıklığını yaşayan evli bir çiftin hikâyesini anlatıyor. Ela saygın bir sanatçı, Can ise başarılı bir mimardır. İlişkilerindeki tutku çoklukla sönmüş olsa da karşılıklı saygı ve ilgi, beraberliklerinin sürmesini sağlıyor. Ta ki Ela bir gün Can'ın bir telefon konuşmasına kulak misafiri oluncaya dek...

Gergedan Mevsimi Jahreszeit des Nashorns

Drama, TR 2012, 93 Min., OmdU
Regie/Yönetmen: Bahman Ghobadi
Darsteller/Oyuncular: Behrouz Vossoughi, Monica Bellucci, Beren Saat, Belçim Bilgin, Yılmaz Erdoğan



Während der Islamischen Revolution wird der persische Schriftsteller Sahnal Farzan inhaftiert. Auch seine Frau Mina, Tochter eines Shah-Kommandeurs, landet im Gefängnis, da sie sich weigert, sich gegen ihren Mann zu wenden. Nach zehnjähriger Haft kommt Mina frei. Die Behörden erklären ihren Mann für tot. Trauernd flieht sie in die Türkei und beginnt dort ein neues Leben. 20 Jahre später taucht Sahnal nach seiner Entlassung auf der Suche nach seiner ehemaligen Liebe und seiner Familie in Istanbul auf.

30 yıl sonra hapisneden çıkan İranlı Şair Sahel, kendisini öldü bildiği için İstanbul'a giden eşi ve çocuklarını bulmak üzere İstanbul'a gelir. Sahel'in de, eşinin de hayatlarını alt üst eden kişinin de bulunduğu ortak nokta, „aşk“tır.

Ekümenopolis: Ucu Olmayan Şehir Ekümenopolis – Stadt ohne Grenzen

Dokumentation, TR 2012, 88 Min., OmdU
Regie/Yönetmen: İmre Azem



In ausdrucksstarken Bildern und mit bemerkenswerten Interviews wird die Geschichte der neoliberalen Zerstörung Istanbuls erzählt. Es ist das Istanbul, das in kurzer Zeit von 15 auf 30 Millionen Einwohner wächst. Es ist das Istanbul, wo die Anzahl der Autos von 2 auf 6 Millionen anschwillt. Es ist das Istanbul der Zukunft, das die ganze Region verschlingt. Es ist das Istanbul, mit dem Big Player Monopoly spielen, während sie es in eine Global City verwandeln. Es ist das Istanbul, das du vorher so nie gesehen hast.

İstanbul'u nefes alınamaz hale getiren sistemin ilmek ilmek nasıl örüldüğünü; „Afet Yasası“nın içyüzünü, 2012 içerisinde temeli atılmak istenen 3. Köprü projesinin altında yatan dinamikleri ve olası sonuçlarını gözler önüne seriyor. Film, İstanbul'a bütüncül bir yaklaşımı amaçlıyor, değişim kadar, değişimin altındaki dinamikleri de sorguluyor. Bizi yıkılmış gecekondu mahallelerinden gökdelenlerin tepelerine, Marmaray'ın derinliklerinden 3. köprü'nün güzergâhına, gayrimenkul yatırımcılarından kentsel muhalefete, bu uçsuz bucaksız kentte uzun bir yolculuğa çıkartıyor.

Saroyan Ülkesi Saroyan Land

Dokumentation, TR 2013
72 Min., OmengIU
Regie/Yönetmen: Lusin Dink



In einer poetischen Inszenierung begleitet der Film den US-amerikanischen Schriftsteller William Saroyan auf dem langen Weg in die Heimat seiner Eltern, die ostanatolische Stadt Bitlis.

Dünyaca tanınmış Ermeni asıllı Amerikalı yazar William Saroyan'ın memleketi Bitlis'e yolculuğu...

Muezzin

Dokumentation, A 2009
85 Min., OmdU
Regie/Yönetmen:
Sebastian Brameshuber



Ein alljährlich in der Türkei ausgetragener Gebetsruf-Wettbewerb ist Ausgangspunkt dieses Dokumentarfilms, der sich kritisch mit der Figur des Muezzins und dem Phänomen des muslimischen Gebetsrufs auseinandersetzt.

SINEMA

Veranstalter / Düzenleyenler

**Arthaus Filmtheater
Stuttgart GmbH**

Tübinger Straße 6
70178 Stuttgart

Kartenreservierung unter
Tel.: 07 11 / 29 24 95

www.arthaus-kino.de

**Deutsch-Türkisches Forum Stuttgart e.V.
Stuttgart Türk-Alman Forumu**

Europahaus / Nadlerstraße 4
70173 Stuttgart

Tel.: 0711 / 248 44 41
Fax: 0711 / 248 44 42

www.dtf-stuttgart.de



Arthaus
Filmtheater



DELPHI ARTHAUS KINO

Das Delphi Arthaus Kino wurde 1912 unter dem Namen UNION THEATER als Stuttgarts erster Kinozweckbau errichtet und hatte ursprünglich über 700 Sitzplätze. Im Zweiten Weltkrieg wurde der Saal durch eine Bombe zerstört, das Kino wurde aber rasch wieder aufgebaut und es war das erste Kino, das nach dem Krieg wieder Filme zeigen konnte.

Im Jahr 1965 wurde es von der Kinofamilie Colm, die ihm den Namen DELPHI gab, übernommen. 1978 trennte man den ehemaligen Balkon ab, wodurch der heutige Saal Lubitsch entstand. 2001 übernahm die Arthaus Filmtheater Stuttgart GmbH, die auch das atelier am bollwerk betreibt, das Kino. Seit 2002 wurde in beiden Sälen die komplette Technik erneuert, es wurden neue Leinwände installiert, die Kinossessel und Teppichböden ausgetauscht. Seit 2007 sind in beiden Sälen digitale Projektionssysteme installiert, in diesem Jahr wurde die Klimatechnik in wesentlichen Teilen modernisiert und erweitert.

Am 15. März 2012 feierte das DELPHI ARTHAUS KINO seinen 100. Geburtstag!

DEUTSCH-TÜRKISCHES FORUM STUTTART

Das Deutsch-Türkische Forum Stuttgart e.V. (DTF) wurde 1999 von deutschen und türkischen Bürgerinnen und Bürgern unter dem Vorsitz von Oberbürgermeister a.D. Professor Dr. h.c. Manfred Rommel mit Unterstützung der Robert Bosch Stiftung GmbH gegründet. Ziel der Bürgerinitiative ist die Förderung der kulturellen Begegnung und Zusammenarbeit zwischen Deutschen und in Deutschland lebenden Türken. Mit Bildungsinitiativen und Kulturprogrammen leistet das DTF eigenständige Beiträge zur gesellschaftlichen Integration türkischer Zuwanderer. Es tritt insbesondere für mehr Chancengleichheit der zweiten Generation in Bildung, Beruf und Gesellschaft ein.

Perşembe · Donnerstag, 28.11.

19.00 Uhr / saat 19.00

Eröffnung / Açılış töreni

20.00 Uhr / saat 20.00

El Yazısı · Die Handschrift

Filmgast: Wilma Elles

ab 21.30 Uhr / saat 21.30'dan itibaren

Film-Lounge mit Live-Musik

in der mocca Espresso & Weinbar

Cuma · Freitag, 29.11.

18.30 Uhr / saat 18.30

Şimdiki Zaman · Gegenwart

20.30 Uhr / saat 20.30

Sev Beni · Love me

Filmgast: Maryna Er Gorbach

ab 21.30 Uhr / saat 21.30'dan itibaren

Film-Lounge

mit Live-Musik im mocca

Cumartesi · Samstag, 30.11.

18.00 Uhr / saat 18.00

**Ekümenopolis: Ucu Olmayan Şehir ·
Ekümenopolis – Stadt ohne Grenzen**

20.00 Uhr / saat 20.00

Hükümet Kadın 2

ab 21.30 Uhr / saat 21.30'den itibaren

Film-Lounge

mit Live-Musik im mocca

Pazar · Sonntag, 01.12.

17.30 Uhr / saat 17.30

Hayatboyu · Lebenslang

20.00 Uhr / saat 20.00

Rüzgarlar · Winde

ab 21.30 Uhr / saat 21.30'den itibaren

Film-Lounge

mit Live-Musik im mocca

Pazartesi · Montag, 02.12.

18.30 Uhr / saat 18.30

Saroyan Ülkesi · Saroyan Land

20.00 Uhr / saat 20.00

Gelecek Uzun Sürer ·

Die Zukunft dauert lang'

Salı · Dienstag, 03.12.

18.30 Uhr / saat 18.30

Muezzin

20.15 Uhr / saat 20.15

Yozgat Blues

Çarşamba · Mittwoch, 04.12.

18.30 Uhr / saat 18.30

**Gergedan Mevsimi ·
Jahreszeit des Nashorns**

20.30 Uhr / saat 20.30

**Kelebeğin Rüyası ·
Der Traum des Schmetterlings**

ab 21.30 Uhr / saat 21.30'dan itibaren

Film-Lounge

mit Live-Musik im mocca

Veranstaltungsort / Yer

DELPHI Arthaus Kino
Tübinger Straße 6, Stuttgart

Preise / Giriş

8,00 EUR / 6,00 EUR (erm./ind.)

Kartenreservierung /

Bilet Rezervasyonu

Tel. 07 11 / 29 24 95

www.arthaus-kino.de

Für DTF-Mitglieder zum ermäßigten
Preis / DTF üyeleri için indirimli giriş:

Tel. 07 11 / 248 44 41

info@dtf-stuttgart.de

**Aktuelle Informationen zum Programm und weiteren Filmgästen unter ·
Programımız ve film konuklarımız hakkında güncel bilgiler için:**

www.sinema-stuttgart.de

Tübinger Str. 20 . 70178 Stuttgart . www.mocca-stuttgart.de
Reservierungen unter Tel 0711 . 89 25 34 25
Open Mo-Do 09-23 h . Fr-Sa 09-03 h . So 15-23 h

mocca
Espresso & Weinbar

BEI VORLAGE IHRES
SINEMA-TICKETS
ERHALTEN SIE
EUR 1,00 NACHLASS
AUF JEDES GETRÄNK
IM MOCCA.

